



**LICEO CLASSICO STATALE "T. L. CARO"**  
 con sezioni annessi di L. Scientifico – L. Scientifico  
 con opzione Sc. Applicate – Liceo Linguistico  
 Via Roma, 28 - Sarno (SA) – C.F. 80021720653 - codice meccanografico: SAPC10000P  
 tel. 081/5137321-081/5137668 – Fax 081/5137311  
 web site [www.liceosarno.it](http://www.liceosarno.it) – e-mail: [sapc10000p@istruzione.it](mailto:sapc10000p@istruzione.it) – PEC: [sapc10000p@pec.istruzione.it](mailto:sapc10000p@pec.istruzione.it)



Al sito web / All'Albo della scuola /  
 Ditta Formatour Viaggi srl / Atti del progetto

Codice identificativo progetto	MODULO	TITOLO	IMPORTO	CUP	CIG	CORSO LINGUA INGLESE
10.2.3C-FSEPON-CA-2018-104	Sotto azione 10.2.3C "Mobilità transnazionale" MALTA (INGLESE)	Speaking English in the world	Somma autorizzata € 31.506.00	E77I17001510005	Z072899E22	60 ORE

Fondi Strutturali Europei – Programma Operativo Nazionale "Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento" 2014-2020. Avviso Prot. AOODGEFID/3504 del 31 marzo 2017 "Potenziamento della Cittadinanza europea". Asse I – Istruzione – Fondo Sociale Europeo (FSE) Obiettivo Specifico 10.2 Miglioramento delle competenze chiave degli allievi  
 (Azione 10.2.2 Azioni di integrazione e potenziamento delle aree disciplinari di base. Sottoazione 10.2.2A Cittadinanza Europea- propedeutica al 10.2.3B e al 10.2.3C. Azione 10.2.3 Azioni di internazionalizzazione dei sistemi educativi e mobilità (percorsi di apprendimento linguistico in altri Paesi, azioni di potenziamento linguistico e di sviluppo del CLIL.), anche a potenziamento e complementarità con il Programma Erasmus + 10.2.3B - Potenziamento linguistico e CLIL - 10.2.3C - Mobilità transnazionale

### CONTRATTO PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI TRA

- il **LICEO CLASSICO STATALE "Tito Lucrezio Caro"** di Sarno (SA) di seguito denominato "scuola" rappresentato legalmente dal Dirigente Scolastico Prof. Giuseppe Vastola, nato il 19/05/1954 a Poggiomarino (NA) C.F. VSTGPP54E19G762S e domiciliato per la sua carica presso il Liceo Classico Statale "Tito Lucrezio Caro" — Via Roma 28 — 84087 Sarno (SA);
- L'**agenzia "FORMATOUR VIAGGI S.r.l"**, di seguito denominata "agenzia" — con sede legale in Caserta (CE), Via Campo, 1, P. IVA 04033380611, rappresentata legalmente dal Sig. Mataluna Antonio Christian nato a Caserta (CE) il 10/11/1971, residente a Caserta (CE) via Iadevaia 17 C.F. MTLNNC71S10B963N;

#### PREMESSO CHE

- che il servizio in oggetto è finanziato dai Fondi Strutturali Europei – Programma Operativo Nazionale "Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento" 2014-2020. Avviso Prot. AOODGEFID/3504 del 31 marzo 2017 "Potenziamento della Cittadinanza europea", Asse I – Istruzione – (FSE). Obiettivo Specifico 10.2 Miglioramento delle competenze chiave degli allievi. (Azione 10.2.2 Azioni di integrazione e potenziamento delle aree disciplinari di base. Sottoazione 10.2.2A Cittadinanza Europea - propedeutica al 10.2.3B e al 10.2.3C. Azione 10.2.3: Azioni di internazionalizzazione dei sistemi educativi e mobilità (percorsi di apprendimento linguistico in altri Paesi, azioni di potenziamento linguistico e di sviluppo del CLIL.), anche a potenziamento e complementarità con il Programma Erasmus + 10.2.3B - Potenziamento linguistico e CLIL - 10.2.3C - Mobilità transnazionale;

- il contratto è regolato dalle previsioni che seguono e dal D.Lgs 17/03/95 n. 111, dalla Direttiva 90/31/314 CEE dalle Convenzioni Internazionali in materia, ed in particolare dalla Conv. di Bruxelles del 20/04/70, resa esecutiva con Legge 1084 29/12/77, dalla Conv. di Varsavia del 12/10/29 sul trasporto aereo internazionale, resa esecutiva con L.41 19/05/32, n.41, dalla Convenzione di Berna del 25/02/61 sul trasporto ferroviario, resa esecutiva con L.806 02/03/63, in quanto applicabili ai servizi oggetto del pacchetto turistico, nonché dalle previsioni in materia del codice civile e delle altre norme di diritto interno;



- che con determina Prot. n. 3027 del 01/07/2019 relativa al progetto "Speaking English in the world" (Codice 10.2.3C-FSEPON-CA-2018-104) il Dirigente Scolastico ha indetto una procedura di affidamento diretto fuori MEPA previa selezione di numero 5 operatori regolarmente iscritti e selezionati dall'Albo Fornitori del ns istituto per "Viaggi e Stage all'estero" secondo il criterio dell'offerta economicamente più bassa secondo quanto previsto ai sensi dell'art.95 D.Lgs 18/04/2016 n.50 valutata altresì sulla base di criteri oggettivi, quali gli aspetti qualitativi, ambientali o sociali, connessi all'oggetto dell'appalto" (in base alle Linee Guida n. 2, approvate dal consiglio dell'ANAC con delibera n. 1005 del 21/09/2016), per l' affidamento dei servizi di formazione viaggio, ospitalità e stage per n. 15 alunni e 2 docenti;
- che, con prot. n. 3124 del 09/07/2019, sono state inviati - a mezzo PEC - inviti a presentare offerta (con allegati il relativo disciplinare di gara, capitolato amministrativo e tecnico) i seguenti operatori economici ritenuti idonei alla realizzazione del servizio in oggetto, in quanto in possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'articolo 80 del D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e dei requisiti di idoneità professionale, capacità economica e finanziaria delle capacità tecniche e professionali così come richiesto dalle linee guida MIUR ed ANAC e dai ns Modelli A+B allegati al disciplinare di gara;
- che il criterio di scelta del contraente per l'aggiudicazione del servizio/fornitura è quello del prezzo più basso, ai sensi dell'art.95 D.Lgs 18/04/2016 n.50 e pertanto non è necessario nominare apposita Commissione giudicatrice in quanto trattasi di bando servizi o forniture con caratteristiche molto standardizzate ad elevata ripetitività per importi sottosoglia fino a 40mila euro;
- che il termine di presentazione delle offerte scadeva alle ore 14.00 del giorno 15 Luglio 2019;
- che il DS, nella seduta pubblica del 16/07/19 alle ore 12.00, ha effettuato il controllo dei plichi pervenuti, ha analizzato la documentazione richiesta e verificato la presenza dei requisiti previsti per la partecipazione alla gara, verbalizzando le relative attività all'albo ed agli atti del progetto PON Avviso Prot. AOODGEFID/3504 del 31 marzo 2017 "Potenziamento della Cittadinanza europea" progetto "Speaking English in the world" (Codice 10.2.3C-FSEPON-CA-2018-104);
- che in data 16/07/19 il decreto di aggiudicazione provvisorio prot. N. 3107 aggiudicava in via provvisoria il servizio di fornitura con il prezzo di euro 31.500,00 (trentunomila e cinquecento) alla ditta Formatour srl con sede legale a Caserta (CE), Via del Campo 1, P. IVA 04033380611;
- nei termini stabiliti dalla legge non sono pervenuti a codesta istituzione scolastica ricorsi o reclami giurisdizionali e pertanto il DS in data 24/07/2019 emanava il decreto di aggiudicazione definitiva alla ditta Formatour srl
- dal controllo della documentazione della ditta aggiudicatrice si attesta l'esito positivo dei requisiti di ordine generale e tecnico-professionale;
- per le tipologie di trasporto e le caratteristiche dei servizi si fa, comunque, riferimento al programma/preventivo della lettera di Invito a gara Prot. N. 3124 del 09/07/2019 con allegati il Capitolato Tecnico ed Amministrativo del Bando di Gara che ne costituiscono parte integrante;



**LICEO CLASSICO STATALE "T. L. CARO"**  
con sezioni annesse di L. Scientifico – L. Scientifico  
con opzione Sc. Applicate – Liceo Linguistico  
Via Roma, 28 - Sarno (SA) – C.F. 80021720653 – codice meccanografico: SAPC10000P  
081/5137321-081/5137668 – Fax 081/5137311  
web site [www.liceosarno.it](http://www.liceosarno.it) – e-mail: [sapc10000p@istruzione.it](mailto:sapc10000p@istruzione.it) – PEC: [sapc10000p@pec.istruzione.it](mailto:sapc10000p@pec.istruzione.it)



## SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

**Art. 1** - Le premesse e gli allegati sono parte integrante del presente contratto.

**Art. 2** - Il presente contratto è composto dai seguenti documenti allegati:

**All. A:** Lettera-invito di gara per la realizzazione di soggiorno e corso di lingue a Malta nostro Prot. N. 3124 del 09/07/2019, comprensivo degli allegati: Capitolato Amministrativo e Capitolato Tecnico del Bando di Gara;

**All. B:** Offerta economica alla fornitura dei servizi per la realizzazione del progetto "Speaking English in the world" (Codice 10.2.3C-FSEPON-CA-2018-104); CUP E77117001510005 CIG Z072899E22 presentato in data 05/07/2019 dalla ditta aggiudicatrice con annesso il preventivo ed il programma delle attività per il corso di lingue e le escursioni ed attività di approfondimento storico culturale;

**Art. 3** - Il prezzo del pacchetto (viaggio/vitto/alloggio/esperto/struttura formativa/escursioni/travel card giornaliera), tutto compreso ammonta a € 31.500,00 (trentuno mila cinquecento/00) iva inclusa ove dovuta; esso prevederà un soggiorno di 3 settimane (22 giorni - 21 notti) dal 03 al 24 settembre 2019 all'estero a Malta per n. 15 alunni e 2 docenti accompagnatori e comprenderà le seguenti voci e servizi:

- Trasferimento dalla scuola di Sarno all'aeroporto di Napoli A/R in autobus GT dotato di ogni comfort (anno di immatricolazione non anteriore al 2013) e con copertura assicurativa R.C.A. di almeno € 25.000.000,00 nel rispetto della circolare min. n.291 del 14/10/1992 MPI e n.623 del 02/10/1996 MPI del regolamento CEE;
- Carburante, permessi, parcheggi, pedaggi autostradali, check point, diaria autista;
- Volo A/R diretto da aeroporto di Napoli per Malta, tasse aeroportuali, bagaglio a mano e da stiva 23 kg., assistenza di aeroporto a Malta;
- Sistemazione del gruppo in zona centrale a Sliema Malta presso Residence convenzionati equiparati ad Hotel di categoria 3 stelle in Camere doppie/max triple per gli alunni e singole per docenti, tutte dotate di ogni comfort e servizi privati; cambio previsto delle asciugamani e pulizia ogni 3 giorni - cambio delle lenzuola una volta a settimana – lavatrice, phone e ferro da stiro nell'area Lavanderia del residence – utilizzo degli spazi comuni con postazione informatica e wifi e della cucina con frigorifero e freezer.
- Trattamento di pensione completa dalla cena (o dal pranzo in base all'orario di arrivo) del primo giorno al pranzo dell'ultimo giorno, con acqua e bevanda ai pasti per tutti i partecipanti. Menu giornalieri diversificati con utilizzo di cibi freschi e non surgelati o precotti. Menu a 3 portate: primo, secondo con contorno, frutta o dolce. La varietà della dieta giornaliera prevederà un apporto calorico necessario ed appropriato per ragazzi di età compresa tra sedici e diciotto anni. Cene servite in residence o in ristorante convenzionato. Pranzi con box lunch per l'intera durata del soggiorno anche durante le escursioni fuori città. Possibilità di usufruire di buoni pasto, anche durante le giornate di partenze e rientro. Verrà garantito il corretto vitto anche in presenza di eventuali allergie o intolleranze alimentari.
- Per i tutor docente e l'accompagnatore, in alternativa dei voucher sostitutivi dei pasti, possibilità di erogazione di un pocket money dell'importo di Euro 50,00 (cinquanta) a testa al giorno per le spese di vitto (pranzo e cena);



**LICEO CLASSICO STATALE "T. L. CARO"**  
con sezioni annesse di L. Scientifico – L. Scientifico  
con opzione Sc. Applicate – Liceo Linguistico  
Via Roma, 28 - Sarno (SA) – C.F. 80021720653 - codice meccanografico: SAPC10000P  
081/5137321-081/5137668 - Fax 081/5137311  
web site [www.liceosarno.it](http://www.liceosarno.it) - e-mail: [sapc10000p@istruzione.it](mailto:sapc10000p@istruzione.it) - PEC: [sapc10000p@pec.istruzione.it](mailto:sapc10000p@pec.istruzione.it)



- Organizzazione di un percorso di studio della lingua inglese della durata di 60 ore (5 giorni a settimana per 20 ore) presso aziende locali riconosciute da enti accreditabili e in regola con le normative di sicurezza come da offerta tecnica; la stessa scuola locale fornirà la figura dell'esperto madrelingua che sarà a completo carico della agenzia Formatour Viaggi srl; i corsi di lingua dovranno essere attinenti al livello di preparazione B2 del Quadro Comune delle Lingue Europee e saranno strutturati come da calendario di Piattaforma GPU MIUR/PON preventivamente concordato tra Esperto e tutor; sarà compresa comunque la tassa di iscrizione, il materiale didattico da usare per l'intero corso, e la certificazione personalizzata finale attestante la partecipazione al corso dei corsisti;
- Disponibilità di apparecchiature informatiche (PC, notebook, tablet, stampanti in bianco e nero o a colori) collegate gratuitamente ad internet e almeno n. 2 risme di carta A4 all'interno della scuola di lingua.
- Alternanza dei tutor scolastici in qualsiasi momento dello stage;
- N. 2 escursioni di intera giornata + n. 2 di mezza giornata con guida specializzata in italiano ed ulteriori n. 6 escursioni pomeridiane con guida al seguito;
- Presenza fisica sul posto di un activity leader a disposizione del gruppo per l'intera durata del soggiorno
- Travelcard per i trasferimenti locali a Malta per tutto il periodo del soggiorno e per tutti i partecipanti;
- Copertura assicurativa responsabilità civile per alunni e docenti e copertura assicurativa di assistenza in viaggio (Medico Non Stop + Infortuni + Garanzia Bagaglio, Sostituzione e Annullamento per comprovati motivi) Polizza nr. 6001004027/H con la Ami Assistance SPA del Gruppo Filo Diretto Ass.ni Spa
- Tasse, imposte, tasse di servizio, IVA, tasse di soggiorno ed ogni altro onere;
- Fornitura di Gadget della Formatour Viaggi a tutti i partecipanti.

**Art. 4** - L'Agenzia, in merito alle polizze assicurative, ha dichiarato nell'offerta economica allegata al bando di gara che l'Agenzia è coperta da polizza filo diretto Ami Assistance: polizza medico/bagaglio. Rientro anticipato in caso di necessità senza oneri aggiuntivi; Assicurazione Responsabilità Civile (Rc professionale con massimale non inferiore ai limiti della normativa vigente) ai sensi delle prescrizioni e degli obblighi assicurativi di cui al d.lgs.111 del 17/03/1995 a ratifica della direttiva CEE 90/314 del 13/06/1990 concernente viaggi, vacanze e circuiti "tutto compreso" nonché quelli della convenzione internazionale relativa al contratto di viaggio firmata a Bruxelles il 23/04/1970 ratificata con legge n. 1084 del 27/12/1977 - in allegato coperture previste con i relativi massimali.

**Art. 5** - Per quanto riguarda le condizioni attinenti a cauzione, spese di viaggio, trasferimenti, vitto e soggiorno; condizioni di pagamento; penalità e risoluzione del contratto; divieto di subappalto; osservanza delle disposizioni legislative, si fa esplicito riferimento a quanto previsto nelle analoghe voci del bando di gara allegato al presente contratto che ne è parte integrante.

**Art. 6** - Dopo la partenza, allorché una parte essenziale dei servizi previsti dal contratto non possa essere effettuata, l'Agenzia, previo accordo con la Scuola, deve predisporre adeguate soluzioni alternative per la prosecuzione del viaggio tirocinio/stage programmato escludendo qualsiasi onere a carico della Scuola;

**Art. 7** - La responsabilità dell'Agenzia nei confronti della Scuola, per eventuali danni subiti a causa del mancato od inesatto adempimento delle obbligazioni assunte a mente del presente contratto, è regolata dalle Leggi e dalle convenzioni internazionali richiamate nella Premessa; pertanto, in nessun



**LICEO CLASSICO STATALE "T. L. CARO"**  
con sezioni annesse di L. Scientifico – L. Scientifico  
con opzione Sc. Applicate – Liceo Linguistico  
Via Roma, 28 - Sarno (SA) – C.F. 80021720653 - codice meccanografico: SAPC10000P  
081/5137321-081/5137668 - Fax 081/5137311  
web site [www.liceosarno.it](http://www.liceosarno.it) - e-mail: [sapc10000p@istruzione.it](mailto:sapc10000p@istruzione.it) - PEC: [sapc10000p@pec.istruzione.it](mailto:sapc10000p@pec.istruzione.it)



caso la responsabilità dell'Agenzia, qualunque titolo insorgente, nei confronti della Scuola potrà eccedere i limiti previsti dalle Leggi e convenzioni sopra richiamate, in relazione al danno lamentato.

**Art. 8-** Ogni mancanza nell'esecuzione del contratto deve essere contestata dalla Scuola senza ritardo, affinché l'Agenzia, il suo rappresentante locale/tutor vi pongano tempestivamente rimedio;  
La scuola può, altresì sporgere reclamo mediante l'invio di una raccomandata, con Avviso di ricevimento, alla Agenzia, entro e non oltre 10 giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza.

**Art. 9 -** Obblighi dell'appaltatore/fornitore relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della Legge 13 agosto 2010 n. 136 e relative modifiche.

1. Il contraente assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136;
2. Il mancato rispetto previsto della norma citata rende nullo il presente contratto.

**Art. 10 -** Il pagamento dell'importo per il servizio reso verrà effettuato dietro presentazione di regolare fattura elettronica intestata a questa istituzione, preceduto dalle verifiche di legge. Il pagamento della somma pattuita, trattandosi nella fattispecie di un Progetto cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo ed essendo l'istituto solo gestore e non finanziatore, verrà effettuato entro 30 (trenta) giorni dalla disponibilità reale dall'erogazione da parte del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca a prescindere dalla data in cui avvenga, in funzione di anticipi, rimborsi e saldi.

**Art. 11 -** Per qualsiasi controversia sarà esclusivamente competente il foro di Nocera Inferiore (Salerno). Il presente contratto è pubblicato sul sito web della scuola secondo gli obblighi previsti dal D.L. n. 33/2013, agli atti ed all'albo del progetto.

**Art. 12 -** Trattamento dei dati personali (D. Lgs 30 giugno 2003 n. 196) il DS fa presente che i dati raccolti saranno trattati al solo fine dell'esecuzione del presente contratto

**Art. 13 -** Ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 5 della legge 241 del 7 agosto 1990, il Dirigente Scolastico Prof. Giuseppe Vastola assume il ruolo di R.U.P. Responsabile Unico del Procedimento.

Il presente contratto consta di n. 05 pagine. Letto, confermato e sottoscritto.

Sarno, 24/08/2019

L'agenzia "FORMATOUR VIAGGI S.r.l

Il Legale Rappresentante  
**FORMATOUR S.r.l.**

Via Campo, 1  
81100 CASERTA (CE)  
Part. IVA 04 03 33 80 611

**LICEO CLASSICO STATALE "T.L. Caro"**

Il Dirigente Scolastico

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
(prof. Giuseppe Vastola)

